

Foaiad românească

Vineri
21 mai
1999

Anul II
Nr. 20

(Serie nouă)

Săptăminal al românilor din Ungaria ❖ Fondat în 1951 ❖ 8 pagini ❖ 20 forinți



„Rămas bun”

Iarăși am ajuns la acele zile de primăvară, când pe străzi întâlnim la tot pasul elevi îmbrăcați în uniforme festive, cu părinți în haine de sărbătoare, cu cadre didactice cu uriașe buchete de flori. Îi cunoaștem de la distanță, căci de pe chipurile lor se poate citi bucuria, emoția, mândria.

... **Părinții** – și bunicii sînt cei mai înduioșați: iată, mi-a ajuns fetița absolventă de liceu, iată feciorul nostru a devenit meseriaș. Dar odată cu solemnitatea momentului își face loc și o anumită îngrijorare: cum va fi de acum înainte, cum va reuși bacalaureatul, examenul de admitere, cum va fi primul loc de muncă... Gînduri care frămîntă generația de adulți, dar și pe absolvenții înșiși.

... **Absolvenții** – ei sînt sărbătoriții de azi, ei sînt cei care în aceste zile vor transpira, străduindu-se la examenele de română, matematică, biologie, maghiară sau istorie. Ei sînt tot afit de conștienți de însemnătatea buchetului de flori și a traistei cu simbolicele „merinde” de drum ca și părinții lor. Ei sînt cei care, în ciuda acestor sfaturi, vor mai comite și în viitor greșeli, vor mai avea insuccese, vor mai avea de înfruntat multe și mari bătălii. Așadar, să-i îmbărbătam și pe mai departe, să-i însoțim și în continuare cu ochii noștri de adult, fiindcă tinerele noastre vlăstare mai au cale lungă și grea pînă la adevărata lor maturitate. Să-i ajutăm, așadar, și după frumoasa și emoționanta festivitate de „Rămas bun”, fiindcă de pe acum au poate nevoie mai mare ca oricînd de noi.

... **Cadrele didactice** – curios lucru, sînt la fel de emoționate și mîngîie creștetul băiatului care ieri a pricinuit atîta bătaie de cap sau aruncă o privire caldă fetei cu care avuseseră atîtea necazuri la cămin... În momentele festive, cînd din discursul directorului se desprind ideile atașamentului față de „alma mater”, cu toții sînt conștienți că de pe acum destramă o vrajă, care abia acum a devenit vrajă, acum, că s-a și spulberat. Dar în urma ei rămîne o altă vrajă – nostalgia.

Acum cînd încep să se risipească miresmele festive și urmează zilele de trudă, nici un absolvent să nu uite vorbele înțelepte, nici un adult să nu uite că și pe viitor pașii unui tînăr trebuie urmăriți cu responsabilitate. Nimeni – nici absolvenți, nici profesori, nici părinți și nici rude – să nu uite solemnitatea momentului, trăind și pe mai departe în spiritul responsabilității și în farmecul atmosferei ce domnește la festivitatea de „rămas bun”.

– juhász –

Parlamentari români la Budapesta

Întîlnire și cu reprezentanți ai românilor din Ungaria

În zilele 9 și 12 mai a. c., la inițiativa Comisiei Parlamentare pentru Drepturile Omului, Minorități și Culte s-a întîrînit la Budapesta comisia similară a Parlamentului României, condusă de senatorul **dr. Ion Vasile**, secretarul comisiei.

În această perioadă de timp, parlamentarii români au avut un program încărcat, au purtat convorbiri cu membrii Comisiei Parlamentare pentru Drepturile Omului, Minorități și Culte din cadrul Parlamentului, s-au întîrînit cu conducătorii Departamentului relațiilor cu minoritățile din cadrul Ministerului Învățămîntului, cu ombudsmanul minorităților în Parlament, cu președintele Oficiului Minorităților Naționale și Etnice, precum și cu reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe.

În timpul șederii în Ungaria, parlamentarii români s-au întîrînit, la Budapesta, și cu cîțiva reprezentanți ai românilor din Ungaria, printre care cu **dr. Maria Berényi**, vicepreședinte al Uniunii Autoguvernaților Românești din Ungaria (U.A.R.U.), directoarea Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, **Tiberiu Boca**, vicepreședinte al U.A.R.U., conducătorul Redacției românești a Studioului din Seghedin al Televiziunii Maghiare, **Florica Santău**, președinta Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, directoarea



Scolii românești din Chitighaz, **Marius Maghiar**, preotul parohiei ortodoxe române din Budapesta și **Mihai Kozma**, directorul Editurii de carte și presă „NOI”. A fost de față, de asemenea, și **Ștefan Frățean**, director la Oficiul Minorităților Naționale și Etnice din cadrul Guvernului.

De la bun început, parlamentarii români au accentuat că au sosit la Budapesta pentru un schimb de experiență privitor la felul cum se tratează problema minorităților în cadrul Comisiei Parlamentare pentru Drepturile Omului, Minorități și Culte, precum și la celelalte ministere și instituții de resort (și nu pentru a lua măsuri, nefiind membri ai executivului). Într-o atmosferă sinceră și prin dialog deschis, membrii

celor două părți au dezbătut probleme legate de nereușita înființării Autoguvernației pe Țară a Românilor din Ungaria, de modalitățile și posibilitățile de afirmare a românismii din țara noastră, de învățămîntul, biserica și mass-media în limba română. În această ordine de idei, reprezentanții românilor din Ungaria au accentuat necesitatea soluționării problemei legate de înființarea Autoguvernației pe Țară a Românilor din Ungaria, fie chiar prin modificarea Legii electorale, cu atît mai mult, cu cît – conform legislației maghiare – autoguvernațiile pe țară ale minorităților sînt recunoscute de guvern ca reprezentanță legitimă, pe cînd celelalte instituții și organizații aparțin sferei civile.

– km –

Eram la doar cîțiva pași de memoriala Casă-muzeu din Chitighaz, cînd s-a deschis o poartă tocmai cînd aș fi trecut pe lîngă ea. Mi s-a părut cunoscută atît poarta și casa, cît și femeia care a ieșit în stradă. Dar ceva nu a fost în ordine: fața acestei femei vîrstnice nu a zîmbit spre mine ca atunci, cînd cu cîteva luni în urmă, împreună cu soțul ei, m-au invitat în curte să-mi arate gospodăria, să vorbim despre viața lor de pensionari.

Acum, însă, femeia avea ochi triști, privirea încetoșată oglindea durere și parcă și-ar fi pierdut puterea ținutei, părea cam pierdută...

„E ceva bai?” – am întreb-o, temîndu-mă dinainte de răspuns.

„Mi-a murit bărbatul” – și au început să-i curgă lacrimile pe fața trudită și zdrobită.

Cîteva clipe am căutat cuvinte potrivite – care, de fapt, nici nu există în asemenea situații.

„Îmi pare foarte rău. Dumnezeu să-l odihnească! Ce s-a întîmplat? Era bolnav? Bace Gheorghe mi s-a părut un om sănătos, plin de putere” – am întreb-o biata femeie, știind că descărcarea sufletului ușurează puțin durerea omului.

„Nu o fost bolnav. Eram împreună cu feciorul nostru, cînd deodată ne-o zis: Nu mai pot! – și o căzut în brațele feciorului, care l-o prins, neînțelegînd ce se întîmplă... Aceste i-or fost cuvintele din urmă... O murit în brîncile pruncului...”

Ce greu le-a putut fi, să stea așa, neputincioși, fără

să-l poată ajuta, mîngîia, fără să le rămîna timp să-i spună cît îl iubesc.

„Așe ne-o părăsit, la sfîrșitul anului trecut... Și de atunci ne lipsește tot mai mult. Îl căutăm peste tot. Întreaga casă, curtea și ograda ne amintesc de el...”

Am încercat să o mîngîi, să-i spun cuvinte înțelepte, liniștitoare, de consolare: „Dacă i-o fost rînduit să plece în cealaltă lume, măcar v-a părăsit ușor și fără dureri!”.

„Pricepem, înțelegem noi, că atît i-o fost dat să trăiască... Dar cînd e vorba dă al nostru...” –

și lacrimile au pornit iarăși. Și cînd am ajuns pînă aici, mi-au pierit și mie cuvintele, m-a sugrumat ceva și am simțit că trebuie să-mi aplec capul, să caut altă direcție, fiindcă nu puteam rezista privirii.

„Măcar bace Gheorghe se roagă pentru dumneata și fiul său întreaga zi” – am zis stingher la despărțire, disperată că am trezit sentimentul durerii și nu am reușit să aflu nimic încurajator. În așa cazuri, omul dă falimentul prin cuvinte.

După astfel de întîlniri cutremurătoare ne mai întrebăm: ce moarte vrem noi, cînd ne va veni timpul? Sîntem nevoiți să acceptăm că nu avem nici dreptul, nici puterea să alegem moartea cea mai ușoară. Nu știm ce ne așteaptă. Sîntem nevoiți să acceptăm ceea ce ne este scris... Bucuroși sînt cei care știu și cunosc drumul spre „nemurire”, cărora moartea este un lucru firesc și sînt împăcați cu gîndul că va veni și clipa cea din urmă.

– anra –

Lacrimile nemuririi

La Semlac, jud. Arad, România

A 7-ua reuniune a primarilor din localitățile de frontieră

Cea de-a 7-ua reuniune a primarilor din localitățile de frontieră a județelor Bichiș, Ungaria și Arad, România a avut loc, la 14 mai a. c., în localitatea **Semlac**. La consfătuire au participat dincolo de gazde și conducătorii și inițiatorii acestor întâlniri, încadrate direct în **Acordul de colaborare** dintre cele două județe.

Prima întâlnire de acest gen a avut loc la Kevermes, județul Bichiș în anul 1995, cu scopul ca demnitarii localităților de frontieră să se cunoască mai bine, să cunoas-

numărului punctelor de trecere a frontierei (Micherechi-Salonta, Bătania-Turnu) și că s-au făcut pași concreți în privința deschiderii de puncte similare între Aletea-Grăniceri, Dombegyház-Variaș, precum și lărgirea și modernizarea punctului de trecere Lökösháza-Curtici.

În centrul dezbaterilor libere și deschise, au stat de această dată probleme legate de administrația publică, de elaborarea de prognoze economico-sociale, de metode și tehnici de conducere. Oare de



că preocupările lor reciproce și nu în ultimul rând, ca prin legături directe și comune să contribuie la extinderea relațiilor de colaborare în beneficiul ambelor părți.

La reuniunea de la Semlac, primarul acestei localități, doamna **Letiția Stoian** a putut saluta în afară de primarii celor peste 20 de localități de frontieră, și de **dr. Géza Jeszenszky**, vicepreședintele Consiliului județean Bichiș, **Traian Cresta**, președintele Uniunii Autogovernărilor Românești din Ungaria pe de o parte, iar pe de alta pe **Levente Bognár**, subprefectul județului Arad și pe **Achim Alexa**, vicepreședintele Consiliului județean Arad. La consfătuire a participat, nu pentru prima oară și **Elena Sipos**, consulul Consulatului General al Ungariei la Cluj.

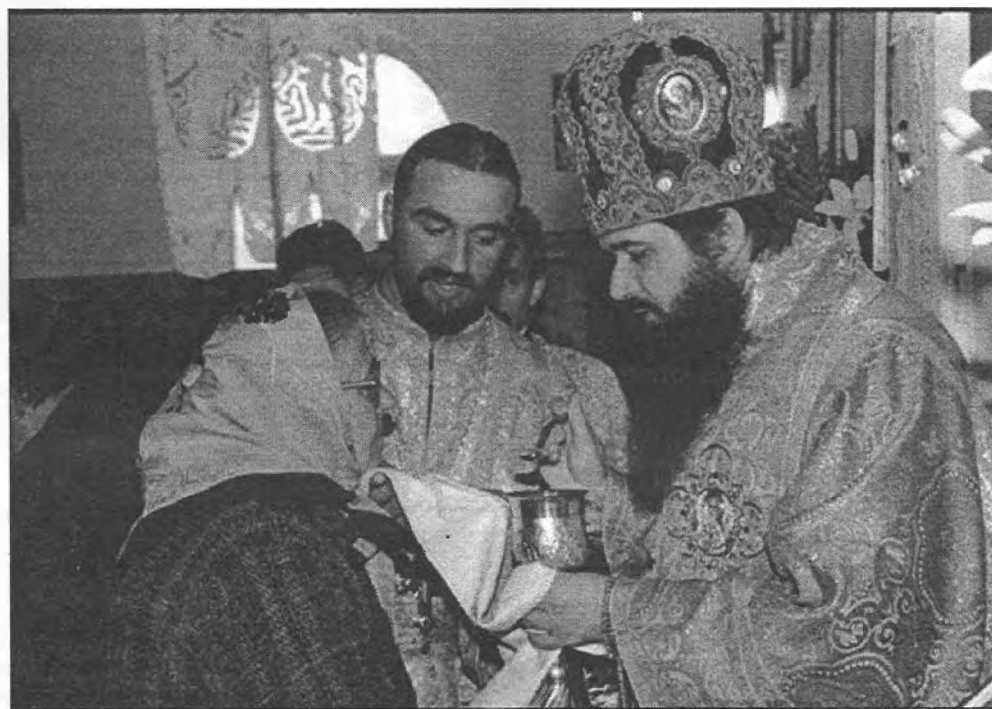
În cursul dezbaterilor s-a accentuat reușita acestei inițiative, deoarece s-a trecut de la relații protocolare la consfătuiri concentrate pe concret, utile ambelor părți, care pot constitui chiar și un model în colaborarea dintre cele două state. S-a evidențiat creșterea în această perioadă a

ce tocmai aceste probleme au fost examinate? *Deoarece* – așa cum a accentuat profesorul **Gheorghe Stingu** de la Facultatea de drept a Universității „Vasile Goldiș” din Arad – *primarii sînt aleși de oameni locali, care n-au experiență îndelungată profesională doar experiență personală, iar aceste calități nu sînt suficiente pentru a conduce optimal treburile localității respective, iar Legea privind administrația locală este mereu în modificare. În acest scop s-a planificat editarea unui volum intitulat „Cartea primarului și consilierului local” care va cuprinde documentația strict necesară privind actele normative, precum și un minim de cunoștințe de management administrativ, metode științifice de executare și control, de motivare a populației etc.*

De asemenea, s-au trecut în revistă și punctele comune în sistemul de administrație publică din Ungaria și România.

După consfătuire, participanții au vizitat mai multe obiective și instituții locale și au participat și la un program cultural.

– km –



Preasfințitul SOFRONIE la Crîstor

În Duminica Orbului, Preasfințitul SOFRONIE episcopul Ungariei în fruntea unui sobor de preoți, a oficiat o slujbă în capela din Crîstor. La Sfînta Liturghie s-au adunat peste o sută de credincioși, printre care și conducătorii satului, și reprezentanții celorlalte confesiuni. Sfînta Liturghie a fost urmată de o agapă frățească în cantina școlii generale din Crîstor.

Ședința românilor din Békéscsaba

Ședința ordinară a membrilor *Autogovernării minoritare române din Békéscsaba* – condusă de președintele **Gheorghe Grósz** – s-a desfășurat la 12 mai a. c.

În cadrul actualei întruniri s-a trecut în revistă în primul rând soarta cimitirului ortodox românesc, care din cauza condițiilor necorespunzătoare ani la rând nu poate fi folosit la îngroparea credincioșilor.

Ádám Bánfi, referindu-se la starea financiară redusă a conducerii orașenești n-a conturat redeschiderea cimitirului nici măcar cu o „rază de speranță”. Conform proiectului de sistematizare și dezvoltare teritorială a orașului, din cauză că cele 21 de cimitire nu corespund criteriilor de înmormîntare, se planifică înființarea unui cimitir central, comun pentru toate confesiunile. Data precisă încă nu se prevede, cimitirul planificat în cartierul „Jamina” (în spatele căii spre Orosháza) va fi realizat abia peste cîțiva ani.

În legătură cu construirea unei case parohiale lîngă biserica ortodoxă română, reprezentantul conducerii orașenești a prezentat oferte mai promițătoare, de necesitatea investiției vorbind și preotul **Teodor Marc**, iar în numele credincioșilor, **Mihai Bihari**.

În continuare, membrii Autogovernării au analizat recenta întrecere de povestire cu prilejul căreia au fost găzduiți 140 de oaspeți sosiți din diferite localități ale țării, populate și de oameni de naționalitate română. Deși s-au ivit și mici deficiențe, organizatorii au apreciat drept reușită și actuala fază a concursului pe țară dorind ca să continue această manifestare literară tradițională și în anii ce urmează.

La „diverse” au figurat probleme de actualitate, printre care contribuția cebanilor la organizarea zilei românești la Csaba-Expo și la pregătirea taberei de vară a copiilor din Lipova, care va avea loc la Szarvas între 28 iunie–3 iulie.

– E. B. –

Știri ♦ Știri ♦ Știri ♦ Știri ♦ Știri ♦ Știri ♦ Știri

Forum ungaro-român la Békéscsaba

Cel de-al VII-lea *Forum Cetățenesc Ungaro-Român* se va organiza anul curent între 25–27 iunie, în reședința județului Bichiș, așteptîndu-se de gazde – în frunte cu **Margó Gyaraki**, președinta *Asociației de Prietenie Ungaro-Române din județul Bichiș* – 50-60 de oaspeți.

În programul liber va figura printre altele: vizita orașului și o excursie la Chitighaz.

Membrii forumului vor plăti o taxă de participare. Informații se pot primi de la doamna Gyaraki (adresa: 5600 Békéscsaba, Táncsics u. 14., tel.: 66/321-380).

Manifestări culturale la Pécs

Seria de manifestări din anul 1999 a *Programului Cultural de Minoritate* a în-

ceput la Pécs la 18 martie a. c. cu o întâlnire prietenească într-o atmosferă intimă, plină de conținut. La *Casa Artelei* a avut loc o întâlnire cu profesorul **dr. Gheorghe Petrușan** din Seghedin, șeful Catedrei de limbă și literatură română la Institutul Pedagogic „Juhász Gyula”. Cu acest prilej, **Petru Cîmpian** a purtat un dialog cu domnul Petrușan, rememorîndu-se printre altele viața și cariera profesorului. Ca gest de prietenie, șeful catedrei a oferit *Asociației de Prietenie Ungaro-Române din Pécs* drept cadou cîte-un exemplar din lucrările sale tipărite.

Mecenatură ungaro-română

Sub denumirea „*Art Budapest*” s-a organizat recent în Centrul de Expoziții din Budapesta o expoziție-tîrg interna-

țional artistic. Într-un stand al expoziției au fost prezentate publicului creații ale artiștilor din Breasla de Arte Frumoase „*Miklós Barabás*” din Cluj și ai Academiei de Arte „*Ion Andreescu*” tot din Cluj.

Ziua minorităților la Budapesta

Tînărul muzicant din Micherechi, Vasile Ciotea și membrii formației sale va fi oaspetele Zilei minorităților din sectorul VII al Budapestei. Programul cultural va avea loc la centrul Almási Szabadidőközpont din Capitală, la 21 mai 1999, cu începerea de la ora 19. Organizatorii întîlnirii sînt membrii Autogovernării românești din cartierul Erzsébetváros al Budapestei.

Tot în ziua de 21 mai a. c. la ora 15 va avea loc și în cartierul V. din Capitală (Belváros-Lipótváros) o astfel de manifestare.

În atenția cititorilor noștri!

Stimați cititori! În numărul actual al săptămînalului nostru, găsiți și o reclamă a Poștei Maghiare, care a inițiat un concurs cu premii foarte serioase pentru acei cititori care vor să se aboneze la una dintre acele cotidiane, săptămînale și reviste pe care le răspîndește. De menționat, că printre acestea – deși nu este nominalizată (ca de altfel nici celelalte publicații) – se află și **Foia românească**. Merită deci, să Vă abonați, sau în caz că sînteți deja abonat, să atrageți atenția cunoscuților Dumneavoastră, deoarece nu se știe cînd și la cine va bate norocul la ușă...

Primăvară „neagră” la grădinițele de copii

Nu știu, oare hoții să fie atât de atrași de sărbători?! Sau mai exact: sînt șireți, știind că de sărbători și instituțiile de învățămînt stau închise, și atunci au mai multe șanse să se poată strecura printr-un geam, spart de ei, să fure. De ce scriu toate acestea? Fiindcă în primăvara aceasta, la Paști s-au comis două spargerii la Grădinița din strada Galamb din Giula (cu care ne-am ocupat și în coloanele noastre), iar la 1 Mai a fost descoperită o spargere și la Grădinița de copii din Micherechi.

– Ce s-a întîmplat, de fapt? – am întrebat-o pe **Florica Ruzsa Kozma**, conducătoare grădiniței din Micherechi.

– În ziua amintită, o doică a fost nevoită să se reîntoarcă la grădiniță, uitîndu-și ceva personal în clădire în ultima zi de lucru din acea săptămînă. Ajungînd la grădiniță, a descoperit speriată că cineva a pătruns ilegal în interior. Imediat m-a înștiințat, iar astfel am sunat la poliție. Imediat, în ziua de 1 mai, autoritățile au cercetat locul, căutînd urme, amprente, pregătind și procesul verbal. S-au furat aparate audio-vizuale: un televizor, un video-recorder, un magnetofon și un ceas pe perete. Am stat nedumerite în fața jafului: s-a întîmplat pentru prima dată o spargere la grădinița noastră. Iar culmea: au fost furate tocmai obiecte care au fost cumpărate drept cadou de părinți. Vestea jafului a ajuns în scurt timp la știrea satului și a tulburat întreaga comunitate a consătenilor. Deși, pînă la sosirea primei zile de învățămînt (după această spargere), personalul gră-

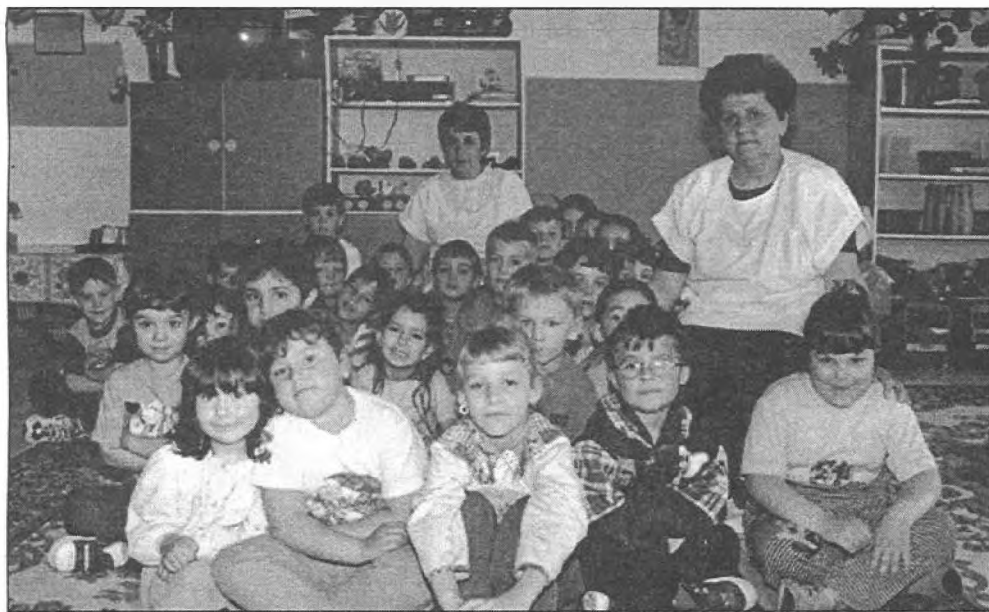
diniței a făcut ordine, a „șters” urmele jafului, totuși și copilașii au sesizat că ceva din atmosfera încordată.

– Însă, spre norocul tuturor, doar cu cîteva zile mai tîrziu, poliția a dat de urma hoțului.

– Exact, cu trei zile mai tîrziu, în urma unei informații, au fost găsite toate obiectele furate. Astfel, după completarea formularelor oficiale, poliția din Sarkad ne-a restituit obiectele. Am fost nespuse de bucuroare, chiar și copilașilor le-au strălucit din nou ochii, întrebîndu-ne în continuu: „Doamnă educatoare, chiar ne aduceți imediat înapoi televizorul? Cînd mergeți cu mașina la Sarkad? Ce bine că polițiștii au prins hoțul!”.

– Deci, la redacție știrea jafului a ajuns aproape concomitent cu vestea îmbucurătoare a soluționării cazului.

– Ne-am liniștit și noi foarte repede. Am fost într-o situație cam delicată, fiindcă grădinița noastră poate mulțumi foarte mult părinților, care ne sprijină permanent: fără contribuția lor nu trece nici o sărbătoare. De această colaborare fructuoasă se leagă și știrea cea mai nouă: apropiindu-ne de Ziua Copilului, am primit ajutor însemnat de la Asociația Românilor din Micherechi, de la filiala MOL din localitate, de la toți conducătorii unităților comerciale locale – de la Mihai Nysztor, Gheorghe Mihucz, Zoltán Ruzsa, Ioan Condoroș. Le mulțumim din suflet și pe această cale! Din banii primiți vom putea cumpăra multe jucării valoroase!



Florica Ruzsa Kozma printre copilașii din grupa mijlocie

În muncă comună

Educatoarele de la grădinița de copii din Micherechi se pot bucura și de roadele unei alte acțiuni comune. Actualmente e gata programul de educație, căruia îi este deja anexată și critica pozitivă a specialiștilor de la Institutul Pedagogic Județean. Ultima referință o va face **Florica Ruja**, educatoarea grădiniței din Micherechi, care este specialistă cu probleme ale învățămîntului preșcolar de naționalitate.

– Care sînt noutățile programului față de cele anterioare? – m-am adresat în continuare conducătoarei grădiniței.

– Programul cu titlul: „Educație lingvistică, literară și de comunicație, transmite-re de cultură” inițiază un program bazat pe limbă și comunicație, într-o formă liberă, apropiată de copii. Aș evidenția două scopuri. Unul ar fi păstrarea și promovarea tradițiilor, integrate în ocaziile de serbare și la materiile auxiliare. De ex., ne-am propus ca fiecare grupă să realizeze „peretele” sau „colțul său românesc”, unde să fie adunate și expuse obiecte din trecutul nostru. Copiii, la capitolul mediului înconjurător, trebuie să învețe ce apar-

ține trecutului și tradițiilor noastre. Iar la sărbători vor cînta, vor dansa, vor juca teatru de păpuși, vor povesti în românește.

Celălalt caracter dominant al programului se leagă de aprecierea instituției. Dorim să devenim o grădiniță cât mai deschisă – firește pentru părinți. Adică, părinții oricînd doresc, după o înțelegere stabilită anterior, pot vizita grădinița, pot intra la ocupații.

Programul este rezultatul unei munci colective foarte serioase, în timpul întocmirii căruia am învățat și noi multe noutăți din literatura de specialitate. Ne-am bazat și pe părerile părinților, luîndu-le în considerare dorințele. Să amintesc doar serbarea de rămas bun, care la rugămînta părinților, se desfășoară în forma tradițională de decenii. La sfîrșitul capitolelor găsim și opinii din partea unor părinți, precum și aprecierea Consiliului comunal.

Ne bucurăm de rezultatele obținute pînă acum și așteptăm să vedem ce ne vor per-mite banii și practica să realizăm din acest program.

– anra –

Cu inimă îndurerată anunțăm pe toți cei care au cunoscut-o că

FLORICA GRÓSZ născută CSOBÁN

din Chitighaz, care peste 27 de ani a stat în slujba învățămîntului românesc și a culturii strămoșești s-a stins din viață la 16 mai 1999, la vîrsta de 49 de ani.

Florica Grósz a depus o îndelungată activitate pedagogică, fiind o inimoasă „dascăliță”, care de patru ani a fost directoarea școlii românești din Aletea. Cu tact pedagogic a format sufletele copiilor, i-a îndrumat spre îngrijirea tradițiilor, i-a învățat să iubească limba maternă și cultura tradițională.

Dumnezeu să o odihnească în pace!

Subvenții pentru asociații

Comisia Parlamentară pentru Drepturile Omului, Minorități și Culte a inițiat și în acest an un concurs pentru sprijinirea acelor asociații ale minorităților naționale și etnice, care au înregistrat în mod legislativ înființarea și activitatea (culturală) de păstrare a identității, care apără interesele minorităților în conformitate cu Legea privind drepturile minorităților naționale și etnice, și care nu intră în competența legii partidelor.

Pentru aceste comunități s-a alocat 86,1 milioane de forinți din bugetul statului de pe anul 1999.

La apelul comisiei au înaintat dosare mai multe asociații românești dintre care au fost sprijinite următoarele:

1. Asociația Românilor din Bătania	300.000 ft.
2. Asociația Românilor din Budapesta	200.000 ft.
3. Asociația Culturală a Românilor din Chitighaz	200.000 ft.
4. Asociația Românilor din Apateu	200.000 ft.
5. Asociația Culturală a Românilor din Leta-Mare	200.000 ft.
6. Comunitatea Creatorilor și Cercetătorilor Români din Ungaria	600.000 ft.
7. Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria	3.000.000 ft.
8. Asociația Turistică a Românilor din Ungaria	200.000 ft.
9. Asociația Românilor din Micherechi	400.000 ft.
10. Comunitatea românilor din Pocei	200.000 ft.
11. Asociația Culturală a Românilor din Seghedin	200.000 ft.

Apel pentru participare la concursul publicat de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” Tematica concursurilor:

– Programe instructive pentru copii și tineret, organizarea unor tabere de specialitate pentru tineretul de minoritate.

A doua etapă (1 octombrie 1999 – 29 februarie 2000).

Termen de înaintarea dosarelor: 6 august 1999. Decizie asupra rezultatelor: 9 septembrie 1999.

– Activitate editorială, difuzare și propagare, traduceri literare.

Termen de înaintarea dosarelor de concurs: 28 mai 1999. Decizie asupra rezultatelor: 24 iunie 1999.

– Sprijinirea acțiunilor de colecționare.

Termen de înaintarea dosarelor de concurs: 28 mai 1999. Decizie asupra rezultatelor: 24 iunie 1999.

– Sprijinirea activităților de păstrare a tradițiilor și a programelor culturale.

A treia etapă (1 octombrie 1999 – 29 februarie 2000).

Termen de înaintarea dosarelor de concurs: 28 mai 1999.

Decizie asupra rezultatelor: 24 iunie 1999.

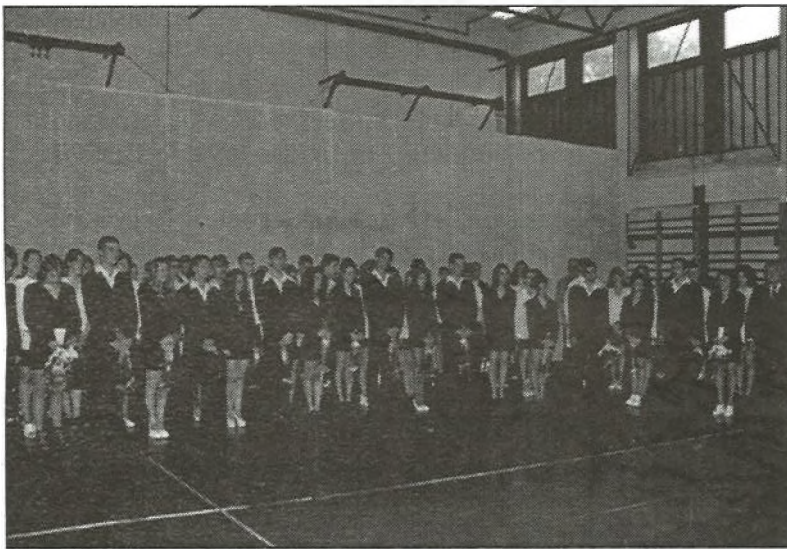
Dosarele de concurs trebuie înaintate pe baza unor formulare, care se pot procura împreună cu o anexă, care cuprinde un îndrumător. Dosarele se pot procura: personal la biroul central al Fundației, Budapest V, str. Akadémia 3., prin poștă, solicitînd formularul C5 din partea adresei: 1357 Budapest, Pf. 2., sau prin Internet: <http://W3.datanet.hu/~mnekk>

Important! Pentru fiecare program, pentru orice inițiativă trebuie concurat separat, pe un formular aparte.

Rugăm solicitanții ca la completarea formularelor și la întocmirea dosarelor să țină cont de cerințele cuprinse în Îndrumător!

Dosarele de concurs înaintate incomplet sau completate greșit nu vor fi luate în considerare. La fel, dosarele ajunse cu întîrziere nu vor fi discutate, ci după ce se consideră nevalabile, ele vor fi anulate după trei luni. Dosarele nevalabile nu vor fi nici înregistrate, nici restituite, dar nici nu vom anunța solicitanții!

Vă rugăm ca dosarul de concurs să-i fie anexat și un timbru de 100 ft.

„Rămii cu bine, școala mea...”

Giula, 15 mai 1999, ora zece. Sala de gimnastică a Liceului „N. Bălcescu” e plină cu părinți și rude sosite la serbarea de „Bun rămas” a elevilor din clasa a patra de liceu.

Cu puțină întârziere, din depărtare se auzeau crîmpeie domoale ale cîntecului duios al absolvenților – „Rămii cu bine școala mea...”.

Timpul aleargă ca un accelerat a cărui viteză nu se cunoaște. Parcă ieri a fost cînd absolvenții de azi au pășit pentru prima dată pragul acestei școli.

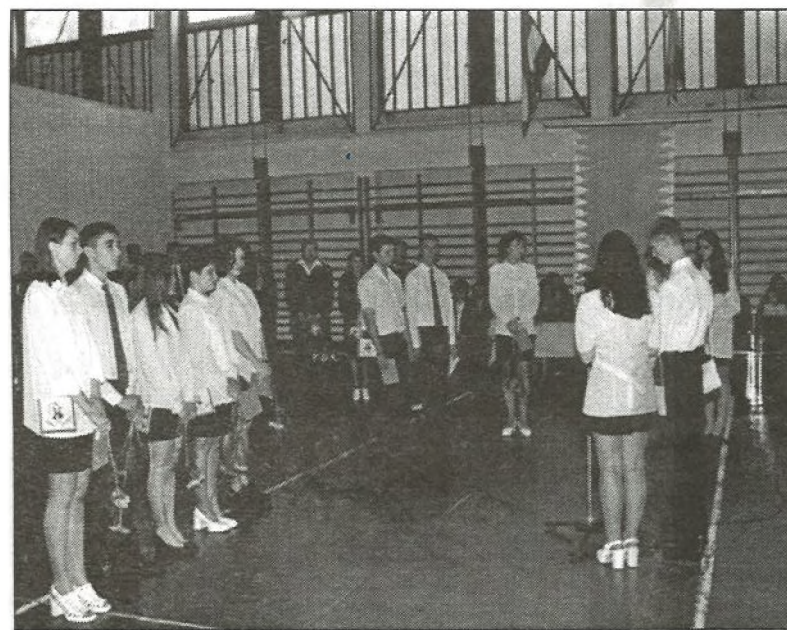
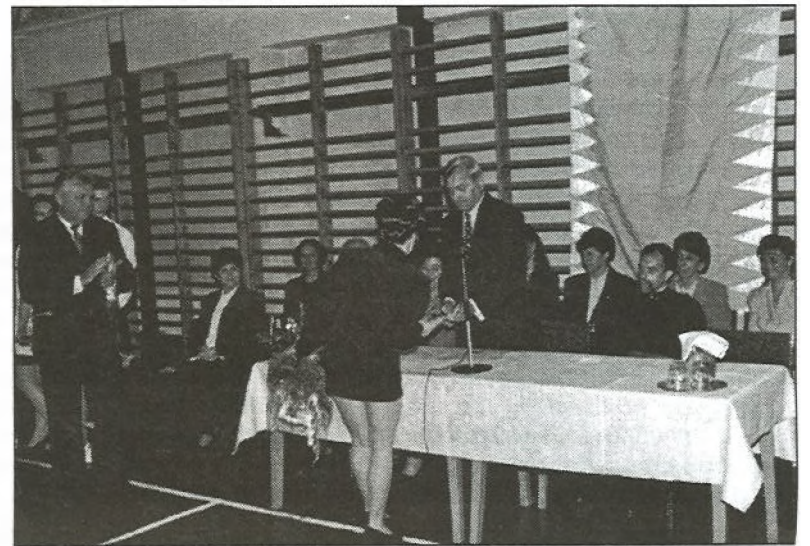
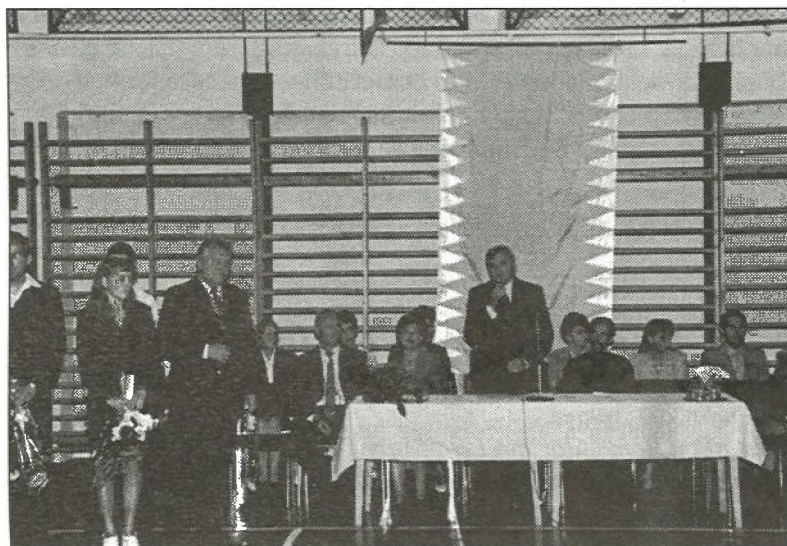
Cînd s-au aliniat în fața noastră cei 25 de tineri în frunte cu dirigintele **Nicolae Luczai** și dirigintele de la cămin, **dr. Florin Olteanu**, cu traista pe umăr, cu brațele încărcate cu flori de mai, în aer domnea cavalcada sentimentelor. Se simțea mîndria părinților și bucuria profesorilor, care în cursul anilor – cu eforturi comune, cu trudă părintească – au reușit să crească o nouă generație, care de pe acum va prinde aripi. Dar s-au resimțit și sentimentele sincere ale tinerilor: bucuria și tristețea – bucuria adolescenței și durerea despărțirii.

La înfrîngerea greutăților din viitor la suportarea împrejurărilor neașteptate, au contribuit merindele de drum, îndrumările cuvintele încurajatoare rostite de **Ion Budai**, directorul școlii și de dirigintele clasei **Nicolae Luczai**. Mesajul episcopului **Sofronie** adresat absolvenților a fost dat citirii de către preotul inspector **Alexandru Seres**.

De noua promoție s-au bucurat și colegii de școală, în numele cărora și-au luat rămas bun reprezentanții clasei a III-a. Cei sărbătoriți, la rîndul lor, și-au exprimat printr-un scurt program emoționant mulțumirea și părerea de rău generată de despărțire.

În cadrul serbării festive, premiul special din partea fundației întemeiate de doamna profesoară **Iuliana Zsuró Rád** pentru conduita exemplară, ținută morală și umană deosebită i s-a acordat absolventei **Cristina Rotar**.

Răsunîndu-ne și acum în urechi crîmpeie ale cîntecelor de despărțire, ne luăm și noi rămas bun, pe această cale, dorindu-le succes la examene, împlinirea tuturor viselor. La revedere... – juhász –

**Bacalaureat – examen în scris**

În fiecare an, aproape cu același scenariu, își iau rămas bun de la liceu elevii claselor de absolvenți. Pînă se vor încadra în cîmpul muncii, pînă vor deveni studenți ai diferitelor instituții superioare, trebuie să facă față unor încercări grele: examenul de maturitate și examenul de admitere.

Examenele de maturitate în scris pentru absolvenții Liceului „N. Bălcescu” din Giula au început în ziua de 14 mai a.c.

Absolvenții din imagine au fost surprinși – în clipele mai ușoare, pentru unii, mai grele pentru alții – în cursul examenului (în scris) la română. (j)

SUBIECTELE DIN ACEST AN:

1. Jertfa pentru creație în balada *Mănăstirea Argeșului*
2. Comentariu poezia *Floare albastră* de Mihai Eminescu. Încercați să fixați locul acestei creații în evoluția poeziei eminesciene și să puneți în lumină valorile ei artistice.
3. Care sînt cauzele dramei lui Apostol Bologa din romanul *Pădurea spînzuraților* de Liviu Rebreanu? (Analiză complexă)

Printre copilașii grădiniței din Otlaca-Pustă

Într-o frumoasă zi de primăvară, deplasându-mă la Otlaca-Pustă, am vizitat și Grădinița de copii din centrul satulețului bichișean. Copilașii s-au bucurat de razele căldute ale soarelui, de natura înverzită, de iarba din curte, unde se jucau neobosit cât cu mingea, cât în nisip, cât se legănau, alții ajutau doicii în munca din grădină.

Precum ne-a informat educatoarea **Mariana Bugyi**, dintr-un moment în altul sînt așteptați lucrători pentru aranjarea curții, ca aici să fie un mediu cât mai plăcut pentru joacă și petrecerea variată a timpului liber.

De altfel am aflat că efectivul de 22 al copilașilor înscriși dovedește un stadiu de stagnare. Din septembrie cinci copii o să devină școlari, iar în anul 2000 acest număr se va dubla.

Probleme firește sînt și la Grădiniță, mai ales din cauza bugetului restrîns. Totuși conducerea locală încearcă să asigure cele strict necesare funcționării, satisfacerii exigențelor corespunzătoare instructiv-educative. Preșcolarii, „activează” într-o singură grupă comasată, ceea ce nu e o datorie ușoară, ocupațiile fiind desfășurate ținîndu-se cont tocmai de diferențele de vîrstă.

Cu acord unanim al părinților, cu care instituția întreține relații permanente, copiii învață și românește: în fiecare săptămînă cite două ore, care sînt ținute de **Maria Paulik**, directoarea Școlii generale locale. Doamna profesoară a menționat că prichindeii învață ușor, ei își acumulează cunoștințele de limbă mai ales jucîndu-se, fără severitate strictă. Acasă copiii nevorbind românește, aceasta e singura soluție de a-și forma o bază de vocabular pentru perioada școlară.

La despărțire, fotografiindu-i pe copilași, mi-au examinat rînd pe rînd aparatul de fotografiat, punîndu-mi întrebarea: „O să apărem în ziar?”

Le-am răspuns cu „da”, și iată că n-am uitat de ce v-am promis: poftim imaginile!

– E. Bányai –



Gaudeamus igitur...

...Sună cîntecul tradițional de „Rămas bun” al elevilor. Îmi aduc aminte, ce frumoasă era ziua aceea...după care au sosit orele examenelor de bacalaureat, în scris. Eram pregătit, nu-mi era frică. Doar la matematică nu am avut bază temeinică și din cauza asta eram nesigur.

A sosit ziua examenului de matematică... Cei care aveau patru ani în șir nota 5 la matematică, aceștia nu trebuiau să dea examen. Și se zvonea că aceștia ne vor trimite celor mai slabi fițiuci cu rezolvarea problemelor. În promoția 61-65 erau două clase paralele. În timp ce scriam teza de matematică, a sosit fițiuca pe o sfoară, prin fereastra toaletei. Prin harul Domnului, și cei mai slabi la matematică au primit astfel ajutor. Dar în timp ce a sosit „ajutorul”, eu am rezolvat singur teza – cum am aflat ulterior, bine. Dar fiind nesigur, mi-am anulat lucrarea și am copiat fițiuca – care era greșită. Și nu numai eu, ci toți am copiat-o. Iar cel care a corectat lucrările, fiind matematician, imediat – nu i-a fost greu – a găsit „buba”, deci greșeala uniformizată. Pentru noi toți a urmat o săptămînă care nici în vis să nu revină. S-au făcut cercetări, s-a anchetat cazul ca la poliție, fiecare elev a fost interogat separat, a fost o tortură nemaipomenită. Ne-au tot întrebat, cine a trimis fițiuca – „pușca” cum se zice la noi. Cum a ajuns în mîna noastră? Nimeni nu a răspuns. A rămas pînă la sfîrșit secretul nostru. Iar noi am fost amenințați că vom fi exmatriculați, suspendați de la bacalaureat. Cu toții eram într-o stare încordată, îngrijorați și agitați de nu ne puteam pregăti nici pentru celelalte examene. Mulțumită dirigintilor noștri care, fiind buni pedagogi, ne-au organizat o excursie la Seghedin, au făcut totul să ne relaxăm, să scăpăm de „încărcăturile psihice”, să uităm tot ce s-a întîmplat. Reîntorcîndu-ne din excursie, am aflat că nu vom fi suspendați, dar fiecare dintre noi va primi la matematică nota 1 pe tezele în scris. Iar condițiile de examen oral la matematică au devenit și mai severe. Am tras două probleme. Am reușit cum am reușit să le rezolv și am primit nota trei pe răspunsul oral...

Și acum, după atîția ani, cînd aud „Gaudeamus igitur”, și cînd e vorba de bacalaureat, mă trec fiorii.

Fiecare dintre noi știe ce înseamnă să ai un vis rău. Dacă în vis trebuie să dau examen din matematică, e un adevărat coșmar, încît abia aștept să mă trezesc.

Pentru mine examenul acesta a fost un adevărat examen de maturitate... Să nu ne folosim niciodată de mijloace sau căi necinstite...

Gaudeamus igitur...aud an de an cîntecul. Și noi, cu fiecare an sîntem cu ceva mai bătrîni...

Ștefan Oroian

ASTRA

Asociațiunea Pentru Literatură Română și Cultura Poporului Român
ASTRA

prin despărțămintele „Mihail Kogălniceanu” Iași și „Timotei Cipariu” Blaj în colaborare cu
Ministerul Culturii, Ministerul Educației Naționale,
Uniunea Scriitorilor din România organizează
Concursul Internațional de Poezie
„Veronica Micle”

Ediția a II-a, Blaj, 3–10 august 1999

ediție consacrată comemorării a 110 ani de la moartea poetei

1. Scopul concursului:

Stimularea preocupărilor de evaluare și reevaluare a liricii feminine în contactul reconsiderărilor estetice actuale.

Încurajarea creației lirice feminine, din țară și de peste hotare și afirmarea acesteia pe plan internațional.

Impulsionarea traducerilor liricii feminine în limbi ale popoarelor conlocuitoare sau în limbi de circulație internațională.

2. Structura concursului:

Lucrările concursului se vor desfășura în cele 3 secțiuni:

1. Creație poetică feminină,
2. Traducere din creația lirică feminină clasică, modernă și contemporană,
3. Eseuri despre lirica feminină contemporană.

Condiții de participare:

La concurs pot participa:

1. La secția de creație lirică feminină numai concurenți avînd vîrstă maximă 30 de ani.
2. La secția traducere concurenți fără limită de vîrstă și sex.

3. La secția eseuri participanți cu vîrstă maximă de 30 de ani. „Hors concours”, la această secție vor putea face comunicări personalități ale vieții literare actuale din toate țările participante.

Lucrările vor fi trimise în plic sigilat, sub un moto, în următoarea formă:

- la secția creație lirică: 10 titluri inedite,
- la secția traducere: 5 titluri inedite,
- la secția eseistică: un eseu între 5–10 pag., prezentat în limba română sau într-o limbă de circulație internațională.

Lucrările vor fi însoțite de o fișă personală a concurentului care va conține un scurt „curriculum vitae” (date personale, activitate cultural-artistică).

Lucrările se primesc pînă la data de 1 iunie 1999 (data oficiului poștal al expeditorului) pe adresa:

ASTRA Iași, str. N. Titulescu, Bl. B1; et. 10; ap. 43, Iași 6600, Jud. (Iași Informații suplimentare la telefonul 032 140612).

Juriul concursului, cuprinzînd personalități ale vieții literare din țările participante, are următoarea structură:

1. juriul deliberativ, alcătuit din membri ai Uniunii Scriitorilor Români, personalități ai vieții cultural-artistice, reprezentanți ai sponsorilor principali ai concursului.

2. juriul consultativ, format din personalități ale vieții literare (cite o persoană) din țările reprezentate de concurenți.

Festivitatea de premiere va avea loc la Catedra din Blaj, cuprinzînd acordarea distincțiilor participanților de către personalități din componența juriului sau participante la această manifestare literară.

Comitetul de organizare,

prof. Areta Moșu – prof. Ioan Chiriac – prof. Luminița Hârcă

În atenția iubitorilor și cercetătorilor de dansuri populare

Din întâmplare, într-una din zilele trecute am dat de o carte cu titlul: „A magyar nép és nemzetiségeinek táncagyományai” (Tradiția dansurilor la poporul maghiar și naționalitățile sale), apărută la Editura Planétás, ca un următor volum din seria „Jelenlő múlt” (Trecutul printre noi).

Colecția de studii a fost editată cu sprijinul Ministerului Culturii și Învățământului Public, în cadrul programului privitor la sprijinirea editării de manuale și cărți cu caracter de manuale al Biroului de Concursuri pentru Învățământul Superior.

Volumul de față, fiindu-i anexat și un disc CD, a fost editat cu recomandarea să fie folosit în cursul studiilor pedagogice.

Unul dintre redactorii cărții, László Felföldi, explică în Prefață necesitatea apariției acestui volum. Autorul apreciază că în ultimele decenii se manifestă un interes larg față de dansul și muzica populară, față de artiștii populari, în general, față de culturile tradiționale, care prin naturalețea, fidelitatea la valorile umane eterne, prin modernitatea sa a devenit o parte a culturii universale. Ungaria a devenit un „atelier” experimental, unde colaborarea dintre cercetarea științifică, arta dansului, culturalizarea maselor, învățământul public a întemeiat acestei culturi o bază socială, un nivel înalt artistic și de specialitate. Astfel promovarea dansurilor populare tradiționale a devenit o parte integrantă din viața de toate zilele. Cunoștințele referitoare la dansurile populare, mai ales prin înființarea „caselor de joc”, au devenit accesibile pentru toți cei care se interesează de acest domeniu. Ba mai mult, în viitor, cultura tradițională își va ocupa locul bine meritat în cadrul Curriculumului național. Acest volum încearcă să servească tocmai acest scop.

Studiile din volum, au apărut în majoritate, anterior, în 1990 în serialul „Magyar Néprajz” (Etnografia Maghiară). Însă tocmai capitolele cu privire la tradiția dansurilor minorităților naționale și etnice din Ungaria apar pentru prima dată, fără studierea cărora nu se poate înțelege relația dansului național cu tradiția dansului european – scrie în continuare autorul. Aceste capitole înseamnă un surplus spiritual și un îndrumător practic pentru instructorii de dansuri, care pînă acum au fost nevoiți să adune aceste cunoștințe din diferite ediții, unele greu accesibile.

Despre tradiția dansului popular românesc putem citi mai amănunțit în două capitole. Primul, *Tradiția dansurilor populare ale naționalităților conlocuitoare*, se ocupă cu relația folclorului român și maghiar în relația europeană, cu diferențele și coincidențele caracterelor dansurilor. Găsim referiri și la dansurile românilor din Ungaria, cum ar fi de ex., regula dansurilor în perechi, care sînt interpretate în forma ar-

haică, în rînd, și numai rareori apare descompunerea formei („duba”, „mînînțălu”).

Cercetarea comparată, după părerea redactorilor, ar fi sarcina generației cercetătorilor actuali, deși responsabilitatea urgentă a acestora este tocmai colecționarea, filmarea și notarea acestei culturi existente încă.

Celălalt capitol este destinat *tradițiilor de dans ale românilor din Ungaria*. Capitolul de 6 pagini este semnat de Gyula Pálffy.

Cercetătorul declară că descoperirea culturii populare a românilor din Ungaria se datează odată cu întărirea identității naționale, cu răspîndirea aspirațiilor legate de cunoștințele de civilizație și cultură ro-

tanța ciclului de dansuri în cultura populară, notînd, în cinci dialecte teritoriale, peste 80 de melodii, 40 de dansuri și 8 cicluri de dans.

În perioada interbelică, practic a dispărut cercetarea culturii cu privire la dansurile și muzica populară a românilor din Ungaria – continuă autorul capitolului. Această activitate a fost reluată, în mod instituțional, în 1948. Atunci a pornit colecționarea pe benzi de magnetofon și prin filmare. Pînă la sfîrșitul anilor cincizeci, aproape că s-a terminat notarea generală a valorilor culturale ale românilor. Înregistrările de mai tîrziu conțin mai multe elemente, variante improvizate. Arhiva Institutului de Științe Musicale al Academiei de Științe Maghiare păstrează pe filme de 16 mm aproximativ 3600 m de înregistrări din 8 localități populate și de români.

Pe această temă au apărut din cînd în cînd studii sprijinite de Societatea Etnografică Maghiară, Editura Națională de Manuale, Uniunea Democratică a Românilor din Ungaria, Institutul de Cultură populară.

Capitolul amintește importanța tradiționalelor tabere de cercetare istorică și etnografică și activitatea Muzeului „Munkácsy Mihály” din Békéscsaba, ca muzeu de bază al naționalităților, cu sprijinul căruia activitatea de cercetare devine mai concentrată.

Despre cultura de dans, autorul spune că ea este bogată și multicoloră, păstrînd o mulțime de elemente arhaice. Distinge două dialecte: cel bihorean cu localitățile din est (ca: Micherechi, Bedeu, Pocei) și cel sudic, aparținînd dialectului regiunii arădene (ca: Chitighaz, Aletea, Bătania, Cenadul Unguresc). Diferența constă în faptul că regiunea răsăriteană reprezintă mai multe elemente și caracteristici dezvoltării urbane.

Urmează descrierea unor trăsături arhaice (ca: „jocul”; în timpul dansului nu se schimbă partenerul; în apropierea tarafului au loc privilegiat cei mai buni dansatori; folosirea strigăturilor).

Autorul continuă cu descrierea amănunțită a colecției de dansuri. Descrierile sînt ilustrate cu fotografii, printre care apar imagini și din dansurile din Micherechi și Aletea.

Autorul încheie cu aprecierea că azi posibilitățile de dans se limitează la nunți, la balurile românești și la spectacolele ansamblurilor și maeștrilor de arte populare.

La sfîrșitul capitolului sînt oferite pentru cercetare și folosire lucrări apărute în acest domeniu, semnate printre alții de János Bencsik, Gheorghe Flueraș, Eva Kozma Frătean, Alexandru Hoțopan, Emilia Martin, Ferenc Sebő, Sándor Timár, Zoltán Újváry, László Vásárhelyi.

— anra —

A magyar nép és nemzetiségeinek táncagyományai

Szerkesztette: Felföldi László – Pesovár Ernő



CD-ROM-melléklettel

JELENLÉVŐ MÚLT



mânească. La începutul sec. XX, apariția lucrărilor de acest gen a fost motivată și prin situația istorică, naționalitatea română fiind cea mai însemnată naționalitate pe teritoriul Ungariei de atunci (în 1910, 16,1 la sută a populației a fost de origine română).

Primii cercetători ai domeniului au fost Imre Vahot, Lajos Kocsis, János Seprődi, Béla Bartók, Marián Prikkel Réthei. Béla Bartók a recunoscut existența și impor-

În sala festivă a Primăriei orașului Giula a început vineri, la 14 mai a.c. o conferință de trei zile, organizată de Asociația „Castrum Bene”. Conferin-

Conferința „Castrum Bene” la Giula

țifice au stîrnit interes deosebit. După ce arheologii din Arad au terminat comunicările, au urmat discuții vii, la care cercetătorii din cele două țări și-



țele de acest gen se organizează în localități în care se găsesc cetăți medievale.

Discursul de deschidere a acestei sesiuni științifice a fost ținut de dr. Péter Havassy, directorul Muzeului „Erkel Ferenc” din Giula, iar în numele organizatorilor a salutat oaspeții László

Dancs, primarul orașului.

În continuare a luat cuvîntul dr. István Feld, președintele Asociației „Castrum Bene”. Noutatea ședinței a însemnat-o participarea la lucrările conferinței a unor cercetători istorici și arheologi din județul Arad România. Mircea Barbu, directorul adjunct al



Muzeului Județean din Arad a prezentat în conferința sa săpăturile din Vladimirescu, apoi Pascu D Hurezeanu, directorul Muzeului din Arad a ținut o prelegere despre săpăturile din Cladova (de lângă Mureș), unde încă și azi continuă săpăturile arheologice. Aceste două prelegeri știin-

au apărut păreri în cîteva teze controversate.

În ziua de sîmbătă a continuat serialul conferințelor, apoi duminică, participanții sesiunii organizate de „Castrum Bene” au vizitat cetățile medievale ale județului Arad.

Foto și text: Șt. Oroian

Programul
MTV1Az MTV
műsora

Május 24. hétfő

7.50 Csipike, az óriás törpe 8.55 Mese 9.00 Látogató a végtelenből (tévéjáték) 9.50 Robin Hood 12.00 Híradó 12.10 Kincsestár 14.00 Barátom, a sejk (svéd film) 15.10 Taljánok Csizmaországban... 15.45 „Nem az azavar, hogy meghalok...” 16.15 Izes életek 17.10 Az Apostol együttes koncertje a BS-ben 18.45 18.15 Ki marad a végén? 19.10 Maradj velünk! 19.20 Vackor az I/b-ben 19.30 Híradó 20.00 Ujra Hofi! 21.00 Távol a tébolyt tömegétől (angol film).

Május 25. kedd

5.45 Hajnali gondolatok 5.50 Határtól határig 6.00 Szabadság tér (információs műsor) 9.05 Bor és hatalom (spanyol sor.) 9.30 Kincsestár 10.55 Evgyűrűk 11.30 A homok titkai (brazil sor.) 12.00 Híradó 12.15 AKT 12.25 Lezáratlan akták 12.35 Vízi zsaruk (ausztrál sorozat) 13.20 A pampák királya (brazil sorozat) 14.10 Mecénás 14.40 Szomszédok 15.15 Szivipró Gimi (ausztrál sorozat) 16.00 Nemzetiségi magazinok (szlovén, német) 17.00 Erdőke-ről 17.20 Fűben-fában 17.45 Körzeti híradók 18.00 Katolikus krónika 18.20 Hang-szál(i) 18.45 Gyerekeknek 19.00 A bestia (br. sor.) 19.30 Híradó 20.00 Elképesztő övezet. (amerikai sorozat – 3) 20.45 Kriminális 21.30 Telemázi 22.00 Hírek 22.05 Aktuális 22.25 Kenő 22.30 Publikum 23.00 X-akták (amerikai sorozat). 23.45 Repeta – Oldjuk meg! (matematika, fizika).

Május 26. szerda

5.46 Hajnali gondolatok 5.50 Határtól határig 6.00 Szabadság tér (információs műsor) 9.05 Bor és hatalom (sp. sor.) 9.35 Kincsestár 10.55 Betegjogi esetek 11.25 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.15 AKT 12.25 Lezáratlan akták 12.35 1914-18 (angol dokumentum film) 13.30 A pampák királya (brazil sorozat) 14.25 Lássuk Indonéziát! 14.35 Magyarország 2000 15.10 Szivipró Gimi (ausztrál sorozat) 16.00 Nemzetiségi magazinok (horvát, román) 16.50 Életjel 17.00 Tűkörkép 17.45 Körzeti híradók 17.55 A Faludi Ferenc Akadémia díjnyertes filmjei 18.20 Hangszál(i) 18.50 Misi Mókus kalandjai 19.00 A bestia (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 TS. 22.50 Hírek 22.55 Aktuális 23.15 Kenő. 23.20 Repeta – Oldjuk meg! (matematika, biológia).

Május 27. csütörtök

5.45 Hajnali gondolatok 5.50 Határtól határig 6.00 Szabadság tér (információs műsor) 9.05 Bor és hatalom (sp. sor.) 9.35 Kincsestár 11.00 Családorvos 11.30 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.15 AKT 12.25 Lezáratlan akták 12.35 1914-18 (angol dokumentumfilm sorozat) 13.30 A pampák királya (brazil sorozat) 14.25 Európai Utas 14.55 Zöldpont 15.10 Szivipró Gimi (ausztrál sorozat) 16.00 Rondó 16.50 Csillengők 17.00 Pannon enciklopédia 17.45 Körzeti magazinok 18.00 Az utódok reménye 18.20 Hangszál(i) 18.45 Mackó apó meséi 19.00 A bestia (brazil sorozat) 19.30 Híradó 20.00 Kisváros 20.35 Újjászületés – Balázs Fecő és a Korál koncertje 22.10 Hírek 22.15 Aktuális 22.35 Kenő 22.40 Világkép 23.10 MM 23.20 Vattacukor (dokumentumfilm) 0.125 Repeta – Oldjuk meg! (kémia).

Május 28. péntek

5.45 Hajnali gondolatok 5.50 Határtól határig 6.00 Szabadság tér 9.05 Bor és hatalom (spanyol film) 9.30 Kincsestár 11.00 Életmódkalauz 11.30 A homok titkai (brazil sorozat) 12.00 Híradó 12.15 AKT 12.25 Lezáratlan akták 12.30 A nyakék románc (francia-olasz sorozat) 13.25 A pampák királya (brazil sorozat) 14.20 Nemzetiségi magazinok 15.05 Lét-kép 15.30 Pillangó-sziget 16.00 Körzeti magazinok 17.00 Evgyűrűk 17.30 Téka 17.45 Körzeti híradók 18.00 Ablak 19.00 A levegőceán titkai (amerikai sorozat) 19.30 Híradó 20.00 A vágyak földje (francia sor.) 21.00 „Éljen a magyar!” 22.00 Különtudósító: Járni Judit műsora 22.35 Hírek 22.40 Aktuális 23.00 Kenő 23.10 Rock térítő (magyar film).

Május 29. szombat

6.00 Aranyfűst 8.00 Jó reggelt adj, Istenem! 8.10 Harry és még egy jómadár 9.00 Cimborá 9.45 Hol-mi? 10.15 Trópusi hőség 11.05 Szerelmek Saint-Tropez-ban (fr. sor.) 12.00 Hírek 12.05 Natúra magazin 12.35 Válaszolunk a nézők telefonjaira 12.50 TS – Forma-1 Spanyol Nagydíj 14.05 Életjel 14.35 Médiamix 15.00 Divat 2000 15.30 Delta 2000 15.55 Zóna 16.25 TS 18.30 Ki marad a végén? 19.00 Lottóshow 19.20 Európai időjárási körkép 19.30 Híradó 20.00 Haláli fegyver (amerikai film) 21.35 Rock Café 23.05 Kenő 23.10 A Quiller jelentés (angol film).

Május 30. vasárnap

6.30 Gazdaképző 7.00 Így szól az Úr! 7.05 Kék egér 7.15 Pom-pom meséi 7.25 Mini manók 7.35 Dörmögők legújabb kalandjai 7.45 Gyermeklanc 8.00 Zeneegér 8.15 Kisokos 8.45 Műsorajánló 8.50 Gyermeklanc 9.45 A nap további televíziós műsorajánlója 10.00 Életrevaló 10.55 Ezredévi gyermeknap 12.00 Hírek 12.10 Szerencsepercek 12.35 Cigányzene a Mátyás pincéből 12.55 Gazdatévé 13.20 Örömhír 13.50 TS – Forma-1 Spanyol Nagydíj 16.05 Izes életek 16.50 Úton 17.15 Helió, világ! 18.00 Gyermeknap kívánságműsor 19.00 A Hét 20.00 Show-bálvány 21.40 1989 – hónapról hónapra 22.25 Mustra 22.50 11 után.

Programul
TV2A TV2
műsora

6.30 Könyvek könyve 7.00 TV2 Matiné 10.10 Az ifjú Superman kalandjai (amerikai kalandfilm-sorozat) 10.35 Arany a tőfenéken (amerikai kalandfilm) 12.15 Vad-Világ 13.00 Pizsok szerencse (német film) 14.40 Azok a csodálatos férfiak (angol vígjáték) 16.45 7-es csatorna (magyar sor.) 17.15 Az elveszett aranyváros fosztogatói (amerikai kalandfilm) 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 20.45 Vörös haj, tengerzöld szemek (német sor.) 21.45 Esti Broadway (játékos vetélkedő) 22.30 Mindent vagy semmit! 23.00 Shirley Valentine (amerikai vígjáték) 1.00 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Egy titokzatos hölgy (olasz. sor.) 9.55 7-es csatorna (magyar sor., ism.) 10.20 Kedves nővérek (német sor.) 10.45 Satöbbi 11.15 Esély 11.40 Gyökereink 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Közvetlen ajánlat 12.50 Az idegen árnyéka (amerikai film) 14.35 Gazdagok és szépek (am. sor.) 15.00 Kakuk! 15.25 Sunset Beach (am. sor.) 16.10 Kassandra (venezuelai sor.) 16.55 7-es csatorna (magyar sor.) 17.25 Marimar (mexikói sor.) 17.55 Kaméleon (am. sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Vörös haj, tengerzöld szemek (német sor.) 21.50 Mindent vagy semmit! 22.15 Jó estét, Magyarországi! 23.00 Szép új világ (világmagazin) 23.30 A fegyver (am. akciófilm-sorozat.) 0.30 Hozam (gazdasági magazin) 0.50 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Egy titokzatos hölgy (olasz. sor.) 9.55 7-es csatorna (magyar sor.) 10.20 Kedves nővérek (német sor.) 10.45 Satöbbi 11.15 A tegnap csodái 11.40 Segíts magadon! 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Közvetlen ajánlat 12.50 Született csütörtök (amerikai film) 14.35 Gazdagok és szépek (am. sor.) 15.00 Kakuk! 15.25 Sunset Beach (am. sor.) 16.10 Kassandra (venezuelai sor.) 16.55 7-es csatorna (magyar sor.) 17.25 Marimar (mexikói sor.) 17.55 Kaméleon (am. sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Columbo (am. sor.) 21.50 Mindent vagy semmit! 22.15 Jó estét, Magyarországi! 23.15 Nyugat 0.15 Öbölből vödörbe (komédia) 1.45 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Egy titokzatos hölgy (olasz. sor.) 9.55 7-es csatorna (magyar sor.) 10.20 Kedves nővérek (német sor.) 10.45 Satöbbi 11.15 A Duna krónikája 11.40 Follow me 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Közvetlen ajánlat 12.50 Míg a halál el nem választ (francia vígjáték) 14.35 Gazdagok és szépek (am. sor.) 15.00 Kakuk! 15.25 Sunset Beach (am. sor.) 16.10 Kassandra (venezuelai sor.) 16.55 7-es csatorna (magyar sor.) 17.25 Marimar (mexikói sor.) 17.55 Kaméleon (am. sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Forró nyomon 20.50 Baywatch – Forró éjszakák (amerikai-német sor.) 21.50 Mindent vagy semmit! 22.15 Jó estét, Magyarországi! 23.00 Forró nyomon 23.15 Magyarország holnap 23.45 Színek 0.15 Kobra (amerikai sor.) 1.05 Vers éjféli után.

5.50 Faluvilág 6.00 Reggeli kiadás 7.00 Jó reggelt, Magyarországi! 9.00 Egy titokzatos hölgy (olasz. sor.) 9.55 7-es csatorna (magyar sor.) 10.20 Kedves nővérek (német sor.) 10.45 Satöbbi 11.15 A tudás titkai 11.40 Kuk@e 12.05 Mindent tudni akarok! 12.10 Közvetlen ajánlat 12.50 Blue Hawaii (amerikai vígjáték) 14.35 Gazdagok és szépek (amerikai sor.) 15.00 Kakuk! 15.25 Sunset Beach (am. sor.) 16.10 Kassandra (venezuelai sor.) 16.55 7-es csatorna (magyar sor.) 17.25 Marimar (mexikói sor.) 17.55 Kaméleon (amerikai sor.) 18.45 Plusz 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 19.55 Dárdó 22.15 Jó estét, Magyarországi! 22.45 Életben maradtak (magazin-műsor) 23.15 Szeszélyes éjszakák. Szennyes vér (amerikai thriller) 0.45 Playboy-show.

6.30 Könyvek könyve 7.00 TV2 Matiné 9.50 Gimidili (amerikai ifjúsági sorozat) 10.20 Az ifjú Superman kalandjai (amerikai sor.) 10.50 Egy úr az úrből (am. sor.) 11.20 Családi kötelékek (am. sor.) 11.50 Madison (kanadai ifjúsági film) 12.15 Partytévé 13.15 Slágerlista 14.05 Miért éppen Alaszká? (am. sor.) 15.00 Délidő (amerikai western) 16.50 Kaméleon (am. sor.) 17.45 Szentinel – Az őrszem (amerikai akciófilm-sorozat) 18.40 Álomsztori 19.00 Tények 19.30 Szerencsekerék 20.00 Közkinátra – Szerencse! Álompár 21.45 Y-akták (kanadai sci-fi sor.) 22.15 Gó! Gó! Gó! 23.25 Jótékonyági gálakoncert az árvízárkosultak megsegítésére 1.10 Vers éjféli után.

6.00 Reggeli gondolatok 6.30 Könyvek könyve 7.00 TV2 Matiné 10.00 Gawain és a Zöld Lovag (angol kalandfilm) 11.55 Lacikonyha 12.20 Premier 12.45 Világjárók 13.15 Vadvilág 14.05 A hegyi doktor (német sorozat) 15.00 MacGyver (amerikai sorozat) 15.30 JAG – Becsületbeli ügyek (amerikai krimisorozat) 17.30 Xena (amerikai sor.) 18.30 Napló 19.30 Szerencsekerék 20.00 Közkinátra – Szerencse! Álompár 21.45 Y-akták (kanadai sci-fi sor.) 22.15 Gó! Gó! Gó! 23.25 Jótékonyági gálakoncert az árvízárkosultak megsegítésére 1.10 Vers éjféli után.

Programul
RTL KlubRTL Klub
műsora

6.05 Lili, a virággal 7.00 Kölyökklub 11.00 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 11.30 Országház (ism.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Elettér 13.20 Recept Klub 13.30 Klip Klub 14.00 Nyomorultak (fr. rajzfilmsor.) 14.30 Lili, a virággal 15.00 Charleston (olasz vígjáték) 17.00 Meri vagy nem meri? 17.05 Renegade – A fejedő (am. sor.) 17.50 Meri vagy nem meri? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 Esti showder Fábry Sándorral 21.25 Híradó 22.00 A szerelem bolondja (amerikai vígjáték) 23.15 Pont hu 23.45 Fókusz 0.05 Divatklip.

6.05 Lili, a virággal (ism.) 6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Az első csók (fr. sor., ism.) 9.40 Barátok közt (ism.) 10.05 Renegade (ism.) 10.50 Televásár 11.15 Antenna 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Elettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.25 Rajzfilm Klub 15.40 Az első csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Meri vagy nem meri? 17.05 Renegade – A fejedő (am. sorozat) 17.50 Meri vagy nem meri? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 Várom a párom 21.00 Mortal Combat Conquest (amerikai sorozat) 21.50 Híradó 22.05 MMM (Mi? Mennyi? Miért?) 23.05 Brooklyn South (amerikai sorozat) 23.55 Antenna (ism.) 0.25 Fókusz (ism.) 0.45 Divatklip.

6.05 Lili, a virággal (ism.) 6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Az első csók (fr. sor., ism.) 9.40 Barátok közt (ism.) 10.05 Renegade (ism.) 10.50 Televásár 11.15 A Dunánál 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Elettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.25 Rajzfilm Klub 15.40 Az első csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Meri vagy nem meri? 17.05 Renegade – A fejedő (am. sorozat) 17.50 Meri vagy nem meri? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 A bohóc (német sorozat) 20.55 Frei-dosszié 21.55 Híradó 22.10 Öreglányok (am. sor.) 22.40 Dóra mozija 23.10 A hetedik célpont (francia krimi) 0.55 Fókusz (ism.) 1.15 Divatklip.

6.05 Lili, a virággal (ism.) 6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Az első csók (fr. sor., ism.) 9.40 Barátok közt (ism.) 10.05 Renegade (ism.) 10.50 Televásár 11.15 Pont hu (ism.) 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Elettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.25 Rajzfilm Klub 15.40 Az első csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (am. sor.) 17.00 Meri vagy nem meri? 17.05 Renegade – A fejedő (am. sorozat) 17.50 Meri vagy nem meri? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 Fókusz extra. Miss Universe 1999 21.45 Híradó 22.00 Megdöbbenő világ – Riporterek Klubja 23.00 Nyakunkon a veszély (francia film) 0.45 Fókusz (ism.) 1.05 Divatklip.

6.05 Lili, a virággal (ism.) 6.30 Reggeli (információs magazin) 9.00 Recept Klub 9.10 Az első csók (fr. sor., ism.) 9.40 Barátok közt (ism.) 10.05 Renegade (ism.) 10.50 Televásár 11.15 Bibliai kalandok 11.45 Felfedezőúton a Robinson család (am. sor.) 12.10 Esmeralda (ism.) 12.55 Meri vagy nem meri? 13.00 Hírek 13.10 Elettér 13.20 Recept Klub 13.30 Televásár 14.00 Klip Klub 14.25 Rajzfilm Klub 15.40 Az első csók (fr. sor.) 16.10 Knight Rider (amerikai sorozat) 17.00 Meri vagy nem meri? 17.05 Renegade – A fejedő (am. sorozat) 17.50 Meri vagy nem meri? 17.55 Esmeralda (mexikói sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz 19.30 Barátok közt (magyar sor.) 20.00 Koótoló 21.40 Híradó 21.55 Elveteszélyben 22.55 RTL Night Klub. A parkolóház réme (amerikai thriller) 0.30 Emmanuelle (am. erotikus sor.) 1.00 Beavis és Butthead (am. rajzfilmsor.) 1.25 Fókusz (ism.) 1.45 Divatklip.

6.30 Bibliai kalandok (ism.) 7.00 Kölyökklub 11.05 Csörre töltve 11.30 Mágusok (ausztrál-lengyel sor.) 12.00 Bravo Tv 13.00 Hírek 13.10 RTL Klub Road Show 13.20 Kedvenc magazin 13.50 Chips, a katonakutya (amerikai film) 15.25 Vasárnapi kirándulás (amerikai vígjáték) 17.05 Kung-fu (amerikai sor.) 17.55 Robin Hood legújabb kalandjai (amerikai sorozat) 18.45 Híradó 19.05 Fókusz plusz 19.30 Galla-map-pa 20.00 Gálvölgyi-show 20.40 Kész átvérés-show 21.50 Színésznek a kifutón 22.20 Rémalom az Elm utcában (amerikai horror) 23.55 Híradó 0.10 Nikita, a bérnyílós (amerikai sor.) 1.00 Fókusz plusz (ism.) 1.25 Divatklip.

6.30 Ez nem boszorkányság! 7.00 Kölyökklub 11.05 Csörre töltve 11.30 Mágusok (ausztrál-lengyel sor.) 12.00 Szeszélyes természet 13.00 Hírek 13.10 Linda (magyar filmsorozat) 14.20 Knight Rider (am. sor.) 15.10 Mese rockkal (am. rajzfilm) 16.25 A kincses sziget (amerikai kalandfilm) 18.45 Híradó 19.05 Akták 19.30 Vasárnapi kiadás (kulturális magazin) 20.00 Úton hazafelé 2. (amerikai családi kalandfilm) 22.30 Igaz történetek: Mások gyermeke (amerikai film) 23.00 Híradó 23.15 Országház (heti magazin) 23.30 Szeszélyes természet (ism.) 0.20 Akták (ism.) 0.45 Divatklip.

Programul
TV RomâniaA Román
TV műsora

11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 TVR Craiova 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Tradiții 14.30 Mapamond 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.30 Serial. Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 18.00 Jumătătea ta 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Prețul și circumstațiile 20.50 Teatrul Național de Televiziune prezintă. 22.05 Jurnalul de noapte 22.20 Călător în Țara Eclipselor 23.50 Scena 23.20 Înfîlirea de la miezul nopții.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Credo (R) 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Emisiune pentru persoane cu handicap 14.30 Ecclesiast 15.00 Emisiune în limba maghiară 16.00 În flagrant 16.30 Serial. Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 18.00 Jumătătea ta 19.00 Jurnal 20.00 Telecinemateca. Nu e nevoie să bați la ușă 21.20 Platoul de filmare 21.45 Jurnalul de noapte 22.00 Înfîlirea la virf 23.00 Rock pop bazar.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.05 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Universul cunoașterii 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Repere natale 14.30 Pro Patria 15.30 Desene animate 15.50 Fotbal 17.50 TVR Info 18.00 Jumătătea ta 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Lumea bărbatilor 20.30 Fotbal: Finala Ligii Campionatelor UEFA 22.50 Jurnalul de noapte 23.05 Cultura în lume 2335 În miez de noapte...

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Pentru dv. Doamnă! 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Tribuna partidelor parlamentare 14.30 Conviețuiri 15.30 Desene animate 16.00 Timpul Europei 16.30 Serial. Familia Simpson 17.00 TVR Info 17.10 Serial. Sunset Beach 17.55 Rezultatele tragerilor Super Loto 5/40 și Expres 18.00 Jumătătea ta 19.00 Jurnal 20.00 Serial. Miracole 20.55 La volan 21.10 Cu ochii-n patru 22.10 Jurnalul de noapte 22.25 Dintre sute de catarge 23.25 Pariul Trio 23.30 Bank-Note 23.55 Magazin muzical.

6.00 Matinal Național 8.00 TVR Cluj-Napoca 9.00 TVR Info 9.05 TVR Iași 10.00 TVR Timișoara 11.00 TVR Info 11.05 Serial. Căsuța din prerie 12.00 Conviețuiri 12.30 De la lume adunate 13.00 TVR Info 13.10 Serial. Santa Barbara 14.00 Ecoturism 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Ceaiul de la ora 5 18.00 Jumătătea ta 19.00 Jurnal 20.00 Știrile... de simbăta asta 21.00 Film. Fetele din Piața Spaniei 22.35 Jurnalul de noapte 22.50 Planeta Cinema. 23.40 Cinematograf de noapte.

6.00 Bună dimineața de la Timișoara! 6.50 Alfa și Omega 7.30 Desene animate 8.00 TVR Info 8.05 Desene animate 8.30 Tip-Top, Mini-Top! 10.00 Film. 11.50 A doua alfabetizare 12.05 Ecranul 12.30 Scena politică 13.00 TVR Info 13.10 Video-Magazin 14.10 Expres muzical 15.00 Sarabanda 15.50 Fotbal 18.00 Teleenciclopedia 18.50 Săptămîna sportivă 19.00 Jurnal. 19.30 Surprize, surprize. 21.30 Serial. Farmece 22.20 TVR Info 22.25 Film. Patru camere 24.05 Emisiune de actualitate fotbalistică.

6.00 Bună dimineața de la... Craiova și de la București! 6.50 Lumină din lumină 7.30 Desene animate 8.00 TVR Info 8.05 Kiki Riki Miki. Magazin pentru copii 10.00 Viața satului 12.00 Tezaur folcloric 13.00 TVR Info 13.30 E șansa ta! 15.30 Star Trek 16.30 Super gol show 17.00 Sarabanda 17.50 Tragerile Loto special 6/49 și Noroc 18.00 Camera ascunsă 18.25 Serial. Aproape perfect 18.50 Duminica sportivă 19.50 Jurnal 19.30 Șapte zile în România 20.00 Film. Chemarea Afroditei 22.35 Comisarul Wypciffe. 22.25 TRV Info

**Începînd cu acest număr
programul TVR va fi publicat
săptămînal de vineri pînă joi!**

Vineri, 21 mai

Simbăta, 22 mai

Duminică, 23 mai

Luni, 24 mai

Marți, 25 mai

Miercuri, 26 mai

Joi, 27 mai

ÎN LIMBA MATERNĂ – emisiune radiofonică în limba română

În perioada 25–28 mai va avea loc ședința plenară a Adunării Naționale, care este transmisă în fiecare zi de postul Radio Kossuth. Din acest motiv, în afară de zilele de luni, sâmbătă și duminică, redacția românească a Radiodifuziunii Maghiare se prezintă numai cu emisiunile de seară, difuzate pe țară.

24 MAI, LUNI (redactor: Iulia Kaupert)

10.30 Introducere, cuprins 10.35 Știri și informații, date meteo 10.45 Evenimente calendaristice 11.00 Montaj de muzică populară 11.30 Știri și informații, date meteo 11.40 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55 Știrile zilei pe scurt, încheiere.

25 MAI, MARȚI (redactor: Petru Cîmpian)

19.00 Introducere, cuprins 19.03 Știri și informații, date meteo 19.10 Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 19.26 Avangardă „Ecranul nostru” 19.28 Încheiere.

26 MAI, MIERCURI (redactor: Adam Bauer)

19.00 Introducere, cuprins 19.03 Știri și informații 19.10 Sport – rubrica lui Adam Bauer 19.28 Încheiere.

27 MAI, JOI (redactor: Eva Iova)

19.00–19.30 „De la pașpe la opșpe – liceeni” (Din cuprins: Știri și curiozități din viața liceenilor: Ce părere au elevii de la liceul românesc din Giula despre discotecă; Despre concertul planuit al formației de muzică populară BOIS din Seghedm; curs muzical de limbă română cu ajutorul formației Gaz pe Foc).

28 MAI, VINERI (redactor: Anamaria Brad)

19.00 Introducere, cuprins 19.03 Știri și informații 19.10 Românii din Voivodina – relatează Cornel Mata din Virșet 19.15 Știri și curiozități din România – relatează Simona Pele din

Timișoara 19.18 Ce mai e nou la liceul românesc...? – relatează Edit Bordaș 19.20 Revista presei „Foaia românească” 19.23 Avangardă „Ecranul nostru” 19.28 Încheiere.

29 MAI, SÂMBĂTĂ (redactor: Petru Cîmpian)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40 Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.50 Recomandări culturale pentru week-end 15.00 „Party Time” – emisiune muzicală pentru tineret 15.40 „Ziua orașului” la Bătonia – relatează 15.58 Încheiere.

30 MAI, DUMINICĂ (redactor: Petru Cîmpian)

14.30 Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40 Program de Rusali 15.55 Încheiere.

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

În fiecare seară, între orele 19.00–19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, pe lângă frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.

Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrecin 91,4 MHz, Radio Seghedm 93,1 MHz

Ecranul nostru 22 mai 1999, ora 9.40 MTV2 (reluare)

Emisiunea românească a Televiziunii Maghiare va prezenta un film realizat în amintirea povestitorului Vasile Gurzău din Micherechi, care s-a născut în 1898, la Micherechi. Basmale au fost îndrăgite de el încă de mic copil. Povestea a fost românească, cit și-n limba maghiară. Prin anii 60 profesorul Sámuel Domokos, cercetând folclorul românesc din Ungaria, ajunge și-n comuna Micherechi, unde face cunoștință cu Vasile Gurzău, descoperindu-i talentul său de povestitor. Participă la nenumărate manifestări folclorice. În anul 1965 este distins cu premiul de maestru al artei populare, cu trei ani mai târziu îi apare un volum de povești colecționat de Sámuel Domokos. La vârsta de 82 de ani, în 1980 Vasile Gurzău trece la cele veșnice. Filmul este prezentat – cu puțină întârziere – la aniversarea de un veac de la naștere.

Realizator: Aurel Becan

(următoarea prezentare: 25 mai, miercuri, ora 16.25 MTV1)

FM 92,1 STEREO

RADIO VOCEA

EVANGHELIEI ORADEA

5.00–5.30 Actualități BBC 5.30–7.00 Bună dimineața 7.00–7.20 Știri locale 7.30–8.30 Muzică și meditații biblice 8.30–9.30 Predică 9.30–11.00 Lecturi biblice, știri, mesaje creștine și muzică 11.00–12.00 Divina armonie 12.00–13.00 Răspundem ascultătorilor 13.00–13.30 Actualități BBC 13.30–15.00 Lecturi biblice, meditații biblice, muzică 15.00–16.00 Știri, mesaje creștine, muzică 16.00–17.00 Știri, mesaje creștine, muzică 17.00–17.45 Actualități BBC 17.45–18.00 Anunțuri și reclame 18.00–18.45 Reluare: Predică 18.45–19.10 Emisiune pentru copii 19.10–19.30 Muzică 19.30–20.00 Cu brațele deschise 20.00–20.30 Actualități BBC 20.30–21.00 Carte pe unde radio 21.00–22.00 Emisiune de viață spirituală 22.00–23.00 Predică 23.00–5.00 Nocturna R.V.E. (muzică, meditații biblice, mesaje creștine, lecturi biblice)

RADIO VOCEA EVANGHELIEI PENTRU EUROPA

SW 49 m, zilnic 18.00–18.45

MW 1395 kHz, luni, marți 21.15–21.30

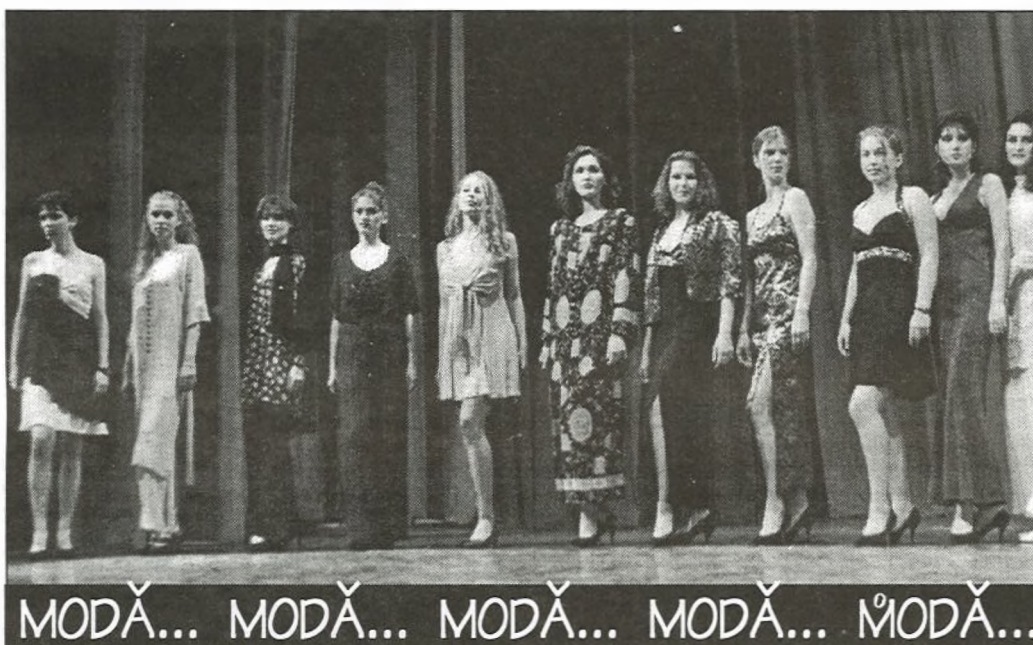
Știați că...

● ... se spună că în locul lovit repetat de trăsnet se află o comoară? Considerată o superstiție, această credință s-a dovedit însă în mare parte întemeiată, deoarece, acolo unde sînt îngropate obiecte metalice, crește conductibilitatea electrică a solului.

● ... ochelarii, folosiți în scopul corecției vizuale, sînt cunoscuți încă din antichitate? Se știe astfel, din scrierile lui Plinius, că împăratul Nero (54–68 d. Ch.) urmărea luptele de gladiatori privind printr-un smarald, probabil concav, care-i corecta miopia.

● ... sînt mulți arbori al căror lemn este deosebit de ușor? Printre aceștia se numără salcia, plopul, bradul. Recordul îl deține însă arborele balsa care crește în Anzii Cordilieri. Un metru cub al acestui lemn cântărește în jur de 120 kg.

● ... pe muntele Rarău au fost descoperite colonii de corali? Aceasta este o dovadă că în trecutul îndepărtat întregul masiv a fost un fund de mare.



Ultimele zile ale lui Hitler... au fost ultimele?!

Istoriografia celui de-al doilea război mondial consemnează două momente certe ale ultimei sale faze: 1) 30 aprilie 1945 – anunțul că Adolf Hitler s-a sinucis; 2) 8 mai 1945 – anunțul capitulării Germaniei naziste. În logica derulării acestui război devastator, cele două evenimente sînt legate cauzal. Dacă tentativa de lovitură de stat contra Führer-ului din 20 iulie 1944 ar fi reușit, poate că al III-lea Reich ar fi dispărut mai devreme. Dar ce a făcut ca adevărat Hitler în săptămîna 23–30 aprilie 1945? Și-a pregătit sinuciderea sau fuga în America de Sud?

Cele două testamente ale Führer-ului

23 aprilie 1945. Hitler și cîțiva apropiați, inclusiv Eva Braun, se află în buncărul de sub clădirea Cancelariei din Berlin. Adăpostul este construit pe două nivele, la 16 metri adîncime. Le este adusă o veste deosebit de înfricoșătoare: armata a IX-a Wenck, pe care se conta că va elibera Berlinul de eventualii ocupanți, a fost învinsă. Peste cîteva ore, Hitler îi anunță pe Keitel (șeful forțelor armate), Sperr (ministrul armelor) despre decizia sa de a se sinucide.

26 aprilie 1945. Hitler află că Armata Roșie, care bombarda intens Berlinul, se află la mai puțin de 2 kilometri de Cancelarie.

27 aprilie 1945. Din ce în ce mai deprimat că nu primește vești încurajatoare de la Wehrmacht (armata germană), Führer-ul se consultă intens cu iubita lui, Eva Braun. Trecură 12 ani de cînd era cancelar și 20 de ani de la publicarea doctrinei ultranaționaliste și rasiste a nazismului, „Mein Kampf” (Războiul meu).

28 aprilie 1945. O nouă lovitură de grație: sosește vestea că succesorul său desemnat, Himmler (ministrul de interne) negociază în secret un tratat de pace cu aliații. Se hotărăște să redacteze două testamente. Unul cu caracter politic, prin care și-anunță sinuciderea și desemnarea amiralului Donitz ca succesor. În al doilea, el aduce la cunoștință că se va căsători cu Eva Braun și că aceasta, după voința ei, va muri împreună cu el; totodată el solicită ca trupurile lor să fie arse la locul-unde-și „serve” națiunea germană.

29 aprilie 1945. Adolf Hitler și Eva Braun se căsătoresc. În aceeași zi, ei află despre modul cum a fost tratat aliatul său, Mussolini, de către populație (împușcat și spînzurat de picioare într-o piață milaneză).

30 aprilie 1945. Cei doi miri se retrag în apartamentele lor din Führerbunker. Se aude un foc de armă. Apoi se așterne liniștea. Cei apropiați mai așteaptă cîteva clipe, apoi năvălesc la fața locului. Se spune că Hitler era întins pe o sofa, cu craniul destrămat de un glonț ce și-l trăsese în gură. Pe podea

zăcea Eva Braun, otrăvită. Corpurile lor sînt scoase în grădina din fața Cancelariei și peste ele sînt turnați 180 de litri de benzină... au ars continuu, pînă spre miezul nopții următoare.

Zvonuri și cenușă inexistentă

Scheletul lui Hitler n-ar fi putut arde în întregime, ar fi fost recunoscută cel puțin dantura. Dar – mister! Cînd Armata Roșie a pătruns în buncăr, n-a găsit decît cadavrele apropiatilor. Ofițerul de rang înalt SS Guensch afirmă că cenușa a fost preluată de Artur Axmann, șeful tineretului hitlerist, dar zvonul este infirmat ulterior.

Un alt zvon, cel mai spectaculos de altfel, este acela conform căruia totul ar fi fost o înscenare. Hitler ar fi fost transportat la bordul submarinului german U-977 și ar fi ajuns în portul Mar del Plata, în Argentina... Dar minuțioasele anchete ale acestor zile istorice, făcute de Trevor-Roper, concordă perfect cu afirmațiile scrise ale comandantului lui U-977 – H. Schaffer, care s-a predat cu tot echipajul. Hitler n-a părăsit buncărul și corpul său a ars în întregime. Dar unde-i este cenușa? Dispariția acesteia alimentează și astăzi unele spirite perverse, nostalgici ai regimului nazist, pentru a propaga ideea că șeful abominabil al celui de-al III-lea Reich ar fi supraviețuit.

MICA PUBLICITATE

REPA – RENT S.R.L. – str. NUSZBEK nr. 10 – GIULA

ÎNCHIRIAZĂ ȘI EXECUTĂ REPARAȚII AUTO

ÎN PERMANENȚĂ SE POT ÎNCHIRIA URMĂTOARELE TIPURI DE MAȘINI

VOLKSWAGEN VENTO 1.8
VOLKSWAGEN GOLF III 1.4, 1.6
VOLKSWAGEN POLO CLASSIC 1.4

OPEL KADETTE 1.3 S
LADA SAMARA 1.5
LADA 2105 1.3

INFORMAȚII LA TELEFON: 06-30/9586-419



Magazinul Nyisztor din centrul comunei Micherechi

Vă așteaptă cu un sortiment bogat de produse alimentare la prețuri accesibile.

Tot aici se pot procura folii din polietilenă și material plastic la prețuri convenabile.

Așteptăm cumpărătorii noștri la adresa: Micherechi, str. Kossuth nr. 105. Tel.: (66) 375-038

Există în Giula un loc unde se poate mânca ieftin și bine? DA! la

Restaurantul „Carul cu bere” (Sörpince)

din Giula, Piața Kossuth nr. 2.

- Preparate ale bucătăriei tradiționale maghiare și românești
- Mese festive
- Sărbătorirea unor evenimente de familie
- Întîlniri ale oamenilor de afaceri

Informații la telefon: 66/362-382